



Persian Abstracts:

تحلیل بین‌فرهنگی پیکره‌محور از ارجاعات متنی در دو گروه نویسندگان در دو محل انتشار: تفاوت‌های رشته‌ای

رجب اسفندیاری (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه بین‌المللی امام خمینی (ره)، قزوین، ایران

Email: esfandiari@hum.ikiu.ac.ir

سحر صالح

کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه بین‌المللی امام خمینی (ره)، قزوین، ایران

چکیده

در دو دهه گذشته، ارجاعات درون متنی در انگلیسی با اهداف ویژه از اهمیت ویژه‌ای برخوردار شده است. هدف از تحقیق حاضر بررسی ارجاعات درون متنی در مقالات تحقیقی چاپ شده نویسندگان انگلیسی زبان و فارس زبان در مجلات معتبر انگلیسی زبان ایرانی و بین‌المللی در دو رشته اقتصاد و مهندسی صنایع بوده است. به همین منظور، چهار پیکره از مقالات تحقیقی در این دو رشته ساخته شد و از طبقه‌بندی تامسون و تریبل (۲۰۰۱) و چارچوب یی (۱۹۹۰) برای تحلیل ارجاعات درون متنی استفاده شد. از نرم‌افزار انتکانک برای تحلیل ۱۰۳۲ ارجاع متنی استفاده شد. نتایج تحلیل داده‌ها نشان می‌دهد که نویسندگان در رشته اقتصاد استفاده بیشتری از ارجاعات می‌کنند. نویسندگان در رشته اقتصاد بیشتر از نویسندگان رشته مهندسی صنایع از ارجاعات انتگرال استفاده می‌کنند. نتایج تحلیل داده‌ها همچنین نشان می‌دهد که انگلیسی‌زبان‌ها بیشتر از نویسندگان ایرانی از ارجاعات استفاده می‌کنند. نتایج مطالعه حاکی از آن است که علاوه بر پیشینه زبانی و ساختار رشته‌ها، محل انتشار مقالات نیز می‌تواند تاثیر شگرفی بر نحوه اجاع‌دهی متنی در مقالات داشته باشد.

واژگان کلیدی: ارجاعات درون متنی، مقاله تحقیقی، بخشی از مقاله، اقتصاد، مهندسی صنایع و مواد

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۳۱ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: جمعه، ۲۴ شهریور ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: جمعه، ۲۴ شهریور ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2023.28656.1549>

شاپای الکترونیکی: ۲۰۲۴-۲۸۲۱-۲۸۲۰ شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۲۸۲۱-۸۹۸۶

رونمایی از گوهر نامرئی: شناسایی موانع بر سر راه اجرای فرآیند سوادانتقادی در کلاس‌های آنلاین در ایران

اسمعیل علی سلیمی (نویسنده مسئول)

دانشیار زبانشناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان های خارجی،
دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران
E-mail: easalimi@atu.ac.ir

امید استاد

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه علامه طباطبائی، تهران، ایران
Email: Omidostad007@gmail.com

چکیده

در اوضاع و شرایط کنونی، سواد انتقادی تبدیل به حوزه‌ای شده است که بیش از هر زمان دیگری شتاب گرفته و در حکم «گوهر نامرئی» است، چرا که تقریباً بسیاری از سیستم‌های آموزشی کوشیده‌اند آن را در برنامه‌های درسی خود جای دهند. به منظور بررسی این مفهوم، این پژوهش بر آن است تا معضلات احتمالی، چالش‌ها، محدودیت‌ها، به ویژه محدودیت‌هایی را که معلمان زبان انگلیسی ایرانی در فرآیند اجرای سواد انتقادی در کلاس‌های آنلاین خود با آن مواجه هستند بررسی کند. این پژوهش کیفی در دو مرحله انجام شد. در مرحله نخست، پس از بررسی ادبیات تحقیق و سنجش دقیق پرسشنامه‌های موجود و جمع‌آوری داده‌ها از متخصصان این حوزه، مجموعه‌ای از پرسش‌های باز، تهیه و فهرست شد. سپس، داده‌های کیفی جمع‌آوری شده از ۲۹ معلم زبان انگلیسی از طریق پرسشنامه باز و مصاحبه، مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت. چارچوب و داده‌های استخراج شده، به توسعه ۲۳ پرسش برای بخش مصاحبه رهنمون شد. بر این اساس، کلاس‌های آنلاین کلیه معلمان برای یک ترم کامل از سوی نگارنده مشاهده شد. با در نظر گرفتن یافته‌ها و دیگر موارد مطرح شده، می‌توان چنین نتیجه گرفت که بخشی از برنامه‌های درسی آموزش زبان در ایران باید به سواد انتقادی اختصاص یابد. این یافته‌ها به طور بالقوه به متولیان امر آموزش، از جمله سیاست‌گذاران زبان دوم/خارجی، مربی معلمان، مقامات مسئول جذب معلمان، و توسعه‌دهندگان مواد آموزشی کمک می‌کند تا اقدامات مناسبی برای افزایش سواد انتقادی معلمان زبان دوم/خارجی قبل و حین خدمت انجام دهند که در نتیجه، ترغیب اجرای این مفهوم کلیدی را در زمینه آموزشی به دنبال دارد.

واژگان کلیدی: سواد انتقادی، موانع، کلاس‌های آنلاین زبان انگلیسی، دانشجویان ایرانی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: شنبه، ۶ اسفند ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28312.1521>

شاپای الکترونیکی: ۰۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

مقدمه نحوی: آیا محتوای معنایی مشترک یک الزام است؟

علی اکبر انصارین

استاد زبانشناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی،

دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

E-mail: aansarin@gmail.com

مسعود یعقوبی نوتاش

دانشیار زبانشناسی کاربردی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی،

دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

Email: Masoud.yaghoubi@gmail.com

شلاله جوادی (نویسنده مسئول)

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه تبریز، دانشکده ادبیات فارسی و زبان‌های خارجی، تبریز، ایران

Email: javadishalale@gmail.com

چکیده

آمدگی ساختاری به عنوان یک سیستم کارآمد در مطالعه نمایه‌های ذهنی زبان پیشنهاد شده است. با این حال، برای کشف مکانیسم‌های زیربنایی این سیستم به تحقیق نیاز است. این مطالعه تلاشی برای بررسی اینکه آیا جملاتی که محتوای معنایی مشترک ندارند، اما ساختار نحوی مشابهی دارند می‌توانند یکدیگر را پرایم کنند یا خیر بود. ۹۰ نفر از دانشجویان دانشگاه تبریز در این مطالعه شرکت کردند و بر اساس عملکرد آزمون مهارت به دو گروه متوسط به بالا یا متوسط تقسیم شدند. هر دو گروه در مرحله پیش تست یک فیلم صامت را روایت کردند. در مرحله پرایمینگ، شرکت‌کنندگان با خواندن و امتیاز دهی به کتاب‌های حاوی تصاویری که جملاتی حاوی افعال حرکتی آنها را دنبال میکرد بودند پرایم شدند. بلافاصله پس از آن، یک فیلم صامت دیگر را روایت کردند. فرض بر این بود که اگر ساختارهای غیرمرتبط معنایی بتوانند همدیگر را پرایم کنند، همانطور که توسط برخی از یافته‌های گزارش شده پشتیبانی می‌شود، پرایم کردن شرکت‌کنندگان با افعال عبارتی حرکتی، استفاده از افعال عبارتی غیرحرکتی را در مرحله بعد پسا تست افزایش می‌دهد. با این حال، نویسندگان نتوانستند تفاوت معنی‌داری بین عملکرد شرکت‌کنندگان در مرحله قبل از تست و مرحله بعد از تست پیدا کنند. یافته‌ها از این ادعا حمایت می‌کنند که شباهت نحوی برای شروع پرایمینگ ساختاری کافی نیست و به نظر می‌رسد که معنایی مشترک مورد نیاز باشد. یافته‌ها با توجه به نقش‌های معنایی و معنای ترکیبی در مقابل غیر ترکیبی توجه می‌شوند.

واژگان کلیدی: پرایم ساختاری، نحو، معناشناسی، تولید زبان دوم، نقش‌های معنایی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۱۷ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28639.1547>

شاپای الکترونیکی: ۰۲۰۴-۲۸۲۱-۲۸۲۰ شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۲۸۲۰-۸۹۸۶

ادراکات و چالش‌های دانشجویان ایرانی زبان انگلیسی در یادگیری محتوای مشارکتی بر اساس جنسیت

رقیه اسلامی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران
Email: dr.r.eslami1986@gmail.com

مهناز سعیدی (نویسنده مسئول)

استاد آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده زبان‌های خارجی،
دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران
E-mail: m_saeidi@iaut.ac.ir

توران آهور

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده زبان‌های خارجی،
دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز، تبریز، ایران
Email: touranahour@yahoo.com

چکیده

این تحقیق ترکیبی، سهم یادگیری مشارکتی محتوا (CCL) را برای دانشجویان دختر و پسر ایرانی رشته آموزش زبان انگلیسی با تمرکز بر ادراک آنها، از نظر موفقیت‌های بالا و پایین، تفاوت‌های جنسیتی و چالش‌های آنها در یادگیری مشارکتی محتوا در نظر گرفت. برای دستیابی به اهداف این مطالعه، ۶۰ شرکت‌کننده مرد و زن که محدوده سنی آنها از ۲۳ تا ۳۵ سال در سطح کارشناسی ارشد بود، شرکت کردند. آنها بومی زبانهای آذری، فارسی و کردی بودند. برای جمع‌آوری داده‌های مورد نیاز از پرسش‌نامه ادراک، نمرات امتحان نهایی برای تعیین رتبه‌های بالا و پایین و مصاحبه استفاده شد. یافته‌های این مطالعه نشان داد که بیش از نیمی از فراگیران بر این باور بودند که یادگیری مشارکتی محتوا در زمینه آموزش و یادگیری زبان انگلیسی مهم است و محتوای دروس زمانی که روی آن محتوا به طور مشترک کار می‌کنند برای آنها قابل درک‌تر است. علاوه بر این، نتایج نشان داد که بین ادراک دانشجویان پسر و دختر از حیث اثربخشی یادگیری مشارکتی محتوا از نظر آماری تفاوت معناداری وجود ندارد. در نهایت، تجزیه و تحلیل داده‌های به‌دست‌آمده از مصاحبه‌ها نشان داد که فراگیران مرد در یادگیری مشارکتی محتوا دارای چالش‌های روش‌شناختی هستند، در حالی که فراگیران زن دارای چالش‌های ارتباطی هستند. یافته‌های پژوهش حاضر می‌تواند برای دانشجویان و معلمان پیامدهایی داشته باشد.

واژگان کلیدی: ادراکات، چالش‌ها، یادگیری مشارکتی محتوا، جنسیت

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۵ مهر ۱۴۰۱

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۲۷ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.27975.1456>

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-۰۰ شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۲۸۲۰-۸۹۸۶

پایبندی عملی مدرسان ایرانی زبان انگلیسی به پسامتد و آموزش منتقدانه تعامل پویا بین تفکر انتقادی و راهبردهای یادگیری واژگان در زبان آموزان ایرانی زبان انگلیسی با نقش تعدیل کننده جنسیت

مریم سلیمانی

استادیار گروه زبان انگلیسی، دانشگاه فرهنگیان، ارومیه، ایران

Email: m.soleimani.1361@gmail.com

زهرا آقازاده (نویسنده مسئول)

دکتری زبان شناسی کاربردی، وزارت آموزش و پرورش، آذربایجان غربی، سلماس، ایران

E-mail: zahra.aghazadeh.zm@gmail.com

امین بلورچی

کارشناس ارشد زبان شناسی کاربردی، وزارت آموزش و پرورش، آذربایجان غربی، ارومیه، ایران

Email: amin.bolourchi@yahoo.com

چکیده

تفکر انتقادی به طور گسترده به عنوان یک مفهوم رایج در فرآیندهای آموزش و یادگیری در نظر گرفته می شود. بنابراین، این مقاله قصد دارد تا ارتباط بین قابلیت های تفکر انتقادی زبان آموزان و همچنین استراتژی های یادگیری واژگان آنها را در بین جنسیت بررسی کند. بدین منظور ۱۴۰ زبان آموز ایرانی دختر و پسر مقطع متوسطه شاغل به تحصیل در موسسه زبان ایران در ارومیه به صورت تصادفی انتخاب شدند. این مطالعه به صورت پیمایشی با داده های جمع آوری شده از طریق آزمون مقدماتی انگلیسی برای همگن سازی دانش آموزان، پرسش نامه ی استراتژی های یادگیری واژگان اشمیت برای شناسایی انواع استراتژی های به کار گرفته شده توسط دانش آموزان و همچنین آزمون تفکر انتقادی کرنل انیس برای تعیین قابلیت های تفکر انتقادی دانش آموزان انجام شد. داده ها با استفاده از همبستگی پیرسون مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفتند. نتایج یک همبستگی مثبت بین تفکر انتقادی و استراتژی های یادگیری واژگان را برجسته کردند. علاوه بر این، مشخص شد که شرکت کنندگان مرد سطح بالاتری از تفکر انتقادی را نشان دادند و تعداد بیشتری از استراتژی های یادگیری واژگان را در مقایسه با همتایان زن خود به کار گرفتند. اهمیت ادغام تفکر انتقادی و استراتژی های یادگیری واژگان در محیط های آموزشی زبان انگلیسی ممکن است با پیامدهای تحقیق حاضر بیشتر روشن شود.

واژگان کلیدی: تفکر انتقادی، زبان آموزان انگلیسی، راهبردهای یادگیری واژگان

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: پنجشنبه، ۲۷ مهر ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: یکشنبه، ۱۲ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: یکشنبه، ۱۲ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.29043.1618>

شاپای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴ شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

بررسی تأثیرات آگاهی معنایی و آگاهی دستوری در درک جملات توسط زبان‌آموزان انگلیسی

محمدرضا خاکسار

کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، دانشگاه شیراز، شیراز، ایران

Email: ahnemati@fgn.ui.ac.ir

محمدصابر خاقانی نژاد (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان‌های خارجی و زبانشناسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شیراز،

شیراز، ایران

E-mail: m-javidshad@araku.ac.ir

چکیده

این مطالعه با هدف مقایسه تأثیر دانش نحوی و دانش معناشناسی در فهم جملات انگلیسی توسط زبان‌آموزان ایرانی در سطوح مختلف انجام شده است. یکصد و نود زبان‌آموز ایرانی از طریق نمونه‌گیری آسان در سه گروه مبتدی، متوسط، و پیشرفته جهت این مطالعه به کار گرفته شدند. جهت انجام مقایسه بین تأثیرات احتمالی دانش نحوی و معناشناسی بین سطوح مختلف زبان‌آموزان، پنج دسته جمله ساخته شدند: ۲۰ جمله غلط به لحاظ دستوری و درست به لحاظ معنایی، ۲۰ جمله غلط به لحاظ معنایی و درست به لحاظ دستوری، ۲۰ جمله درست هم به لحاظ معنایی و هم به لحاظ دستوری، ۲۰ جمله غلط هم به لحاظ معنایی و هم به لحاظ دستوری، و ۲۰ جمله دیرپاب. به منظور بررسی عملکرد شرکت‌کنندگان نرم افزار خاصی به کار گرفته شد که هم تعداد پاسخ‌های صحیح و هم مدت زمان پاسخگویی به سوالات را مشخص می‌کرد. پس از پردازش داده‌ها مشخص شد که جملاتی که به لحاظ معنایی غلط بودند برای شرکت‌کنندگان آزمون سخت‌تر از دیگر جملات بوده است. همچنین یافته‌ها حاکی از آن بود که درک جملات غلط به لحاظ معنایی نسبت به جملات دیرپاب دشوارتر بوده است. همچنین نتایج نشان داد که جملات غلط به لحاظ دستوری و جملات درست به لحاظ معنایی و دستوری آسان‌ترین جملات برای درک شرکت‌کنندگان بوده‌اند. در نهایت با توجه به داده‌ها می‌توان نتیجه گرفت که جملات غلط به لحاظ معنایی برای زبان‌آموزان تمام سطوح سخت‌ترین نوع جملات هستند.

واژگان کلیدی: درک جملات انگلیسی، آگاهی دستوری، آگاهی معنایی، جملات دیرپاب، سطح دانش زبان

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: ۳۰ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28603.1543>

شاپای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴-۲۸۲۰ شاپای چاپی: ۸۹۸۶-۲۸۲۰

بررسی تطبیقی تاثیر آموزش صریح، درونداد ارتقا یافته و روش اکتشافی هدایت شده در تولید افعال مجهول بین زبان آموزان ایرانی: رویکرد یادگیری زبان به کمک رایانه

سپیده رفیعی سخایی

دانشجوی دکتری آموزش زبان انگلیسی، واحد تبریز، دانشگاه آزاد اسلامی، تبریز، ایران

Email: rafieisakhaei.sepideh@gmail.com

بیوک بهنام (نویسنده مسئول)

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، واحد تبریز، دانشگاه آزاد اسلامی، تبریز، ایران

E-mail: behnam_biook@yahoo.com

زهره سیفوری

دانشیار آموزش زبان انگلیسی، گروه زبان انگلیسی، واحد علوم و تحقیقات، دانشگاه آزاد اسلامی، تهران، ایران

Email: Zseifoori2005@yahoo.com

چکیده

امروزه همگان پذیرفته‌اند که دستور زبان آن قدر مهم است که نباید نادیده انگاشته شود. افعال مجهول انگلیسی می‌تواند به‌عنوان یک بخش گرامری دشوار برای زبان‌آموزان ایرانی به حساب آید. این مطالعه با هدف بررسی تطبیقی و تجربی تاثیر آموزش صریح، تکنیک درونداد ارتقا یافته و رویکرد اکتشافی هدایت شده بر تولید افعال مجهول بین زبان‌آموزان ایرانی انجام شد و به دنبال تعیین اثربخشی فردی این روش‌ها و شناسایی کارآمدترین آنها بود. بدین منظور ۷۰ نفر از دانشجویان دانشگاه پیام نور تبریز انتخاب و به سه گروه IET (N = 25)، GDA (N = 22) و EIM (N = 23) تقسیم شدند. داده‌های تحقیق بر اساس سه فعالیت کامپیوتری طراحی شده توسط محقق به‌دست آمد. پیش‌آزمون و پس‌آزمون برای استخراج اطلاعات در مورد تولید افعال مجهول در سه گروه استفاده شد. نتایج تجزیه و تحلیل داده‌ها نشان داد که هر دو روش آموزشی درونداد ارتقا یافته و رویکرد اکتشافی هدایت شده تاثیر معناداری بر تولید افعال مجهول داشتند. با این حال، آموزش صریح تاثیر معناداری بر تولید افعال مجهول نداشت. در این میان، رویکرد اکتشافی هدایت شده به عنوان کارآمدترین تکنیک تدریس در مقایسه با سایر روش‌ها شناخته شد. این مطالعه پیامدهای مهمی برای معلمان، دانش‌آموزان و طراحان برنامه درسی دارد.

واژگان کلیدی: یادگیری زبان به کمک رایانه، آموزش صریح، رویکرد اکتشافی هدایت شده، درونداد ارتقا یافته،

تولید افعال مجهول

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۳۱ اردیبهشت ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28567.1539>

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۲۸۲۰-۸۹۸۶

ساکنین اردوگاه: هومو ساکر و رژیم‌های بیوسیاسی در رمان «خانه‌ای برای آقای

بیسواس» اثر وی. اس. ناپیل

امیرحسین نعمتی زیارتی

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران

Email: ahnemati@fgn.ui.ac.ir

مهدی جاویدشاد (نویسنده مسئول)

استادیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی،

دانشگاه اراک، اراک، ایران

E-mail: m-javidshad@araku.ac.ir

چکیده

این پژوهش اساساً به بررسی فرآیند سیاسی‌سازی و بیوسیاسی‌سازی زندگی انسان‌ها، بالاخص آنان که توسط حکومت بی‌ارزش و مصرف‌شدنی تلقی می‌شوند می‌پردازد. هدف این نوشتار مطالعه و واکاوی روش‌های نامحسوسی است که نظام حاکم با بهره‌گیری از آن‌ها سعی در بی‌هویت‌سازی و نهایتاً سرکوب و منکوب‌سازی مردم دارد. از طریق کاوش و فهم این روش‌ها می‌توان مکانیسم‌های پنهان رژیم حاکم را بهتر شناخت، مکانیسم‌هایی که از قلب نظام بیوسیاسی زاده شده، ایدیولوژیک-محور است و بافت گفتمانی سیاسی-اجتماعی جامعه را تشکیل می‌دهد. در این راستا، با مطالعه و بهره‌گیری از اثر شاخص جنورجیو آگامبن هومو ساکر (۱۹۹۵) و بازتعریف وی از مفاهیمی چون «بیوقدرت» میشل فوکو و «طرد شدگی کارل اشمیت، نوشتار پیش رو تلاش دارد ساختارهای بیوسیاسی ظالم و طردکننده ایدیولوژیک را در رمان شاخص وی. اس ناپیل، *خانه‌ای برای آقای بیسواس* (۱۹۶۱) مطالعه کند. شخصیت محوری این رمان، یعنی ماهون بیسواس، در بافت‌ها و نظام‌های مختلفی چون، خانواده، جامعه و... به دام زنجیره‌ای درهم‌تنیده از دستگاه‌های ظالم بیوسیاسی می‌افتد که در نتیجه‌ی آن به آنچه آگامبن «هومو ساکر» می‌نامد بدل گردد. به زعم آگامبن، هوموساگر موجودی است بی‌هویت، بی‌اراده و فاقد قدرت که در نظام حاکم بیوسیاسی هیچ جایگاه و ارزشی ندارد، به حدی خوار و مطرود است که نظام او را حتی مستحق فدا شدن نیز نمی‌داند. باین حال، این مقاله هم‌چنین به واکاوی و جستجوی فضاهایی ضدگفتمان-محور، ضد ایدیولوژیک و ضدبیوسیاسی می‌پردازد که بیسواس مفلوک با استمداد از آن‌ها در تلاش است راه خود را به سوی رهایی و رستگاری بیابد.

واژگان کلیدی: بیوسیاست، طردشدگی، اردوگاه، حاکمیت، ایدیولوژی، حقوق بشر

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: سه شنبه، ۱۶ فروردین ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: چهارشنبه، ۱۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28398.1533>

شاپای الکترونیکی: ۰۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۸۹۸۶

«زن مو قرمز»: تحلیلی زیست‌محیطی بر اساس دیدگاه زنانه

الهام محمدی آچالوئی

استادیار ادبیات انگلیسی، گروه انگلیسی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه زنجان، زنجان، ایران

Email: em.mohammadi@znu.ac.ir

چکیده

این مقاله تحلیلی است زیست‌محیطی از رمان «زن مو قرمز» اثر اورهان پاموک (۲۰۱۷) بر اساس دیدگاه زنانه آلیشیا هیلدا پولتو. در این تحلیل، گل‌جهان به عنوان شخصیتی فرهنگی بحث می‌شود که با ایستادن بیرون تقسیم‌بندی ذات‌گرایانه فرهنگ / طبیعت، تعاملی سازنده با دنیای مردانه داستان برقرار می‌کند و بدین‌سان زندگی را به شهر تاریخی استانبول داستان که در حال محو شدن زیر فشار مدرن‌سازی است، برمی‌گرداند. رمان این فرآیند مدرن‌سازی را با نشان دادن مواجهه ابعاد شرقی و غربی فرهنگ ترکی، در قالب مواجهه گذشته و حال با اشاره به داستان‌های اسطوره‌ای رستم و سهراب و اودیپوس که مفاهیم فرزندکشی و پدرکشی را پررنگ می‌کنند، ارایه می‌کند. مقاله حاضر خوانش دیگری از مدرن‌سازی ارائه می‌کند که تحلیل‌های موجود از داستان زن مو قرمز را به عنوان داستانی بدبینانه در مورد محو شدن ترکیه تاریخی همراه با تخریب محیط زیستی به چالش می‌کشد. «زن مو قرمز» به عنوان رمانی بحث می‌شود که روند خودآگاهی و فهم بینافرهنگی شخصیت گل‌جهان تلاشی خوش‌بینانه از باور به تغییری مثبت در صنعتی‌سازی مدرن را تداعی می‌کند.

واژگان کلیدی: آلیشیا هیلدا پولتو، اورهان پاموک، صنعتی‌سازی، خودآگاهی، فهم بینافرهنگی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: پنجشنبه، ۱۸ خرداد ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: پنجشنبه، ۹ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: پنجشنبه، ۹ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28731.1564>

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-۲۸۲۰ شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۲۸۲۰-۸۹۸۶

تأثیر سلسله مراتب طبقاتی در تغییر اجسام افراد در رمان زیر پوست

علی منتظرزاده

کارشناس ارشد رشته زبان و ادبیات انگلیسی،
 دانشگاه شهید بهشتی، تهران، ایران
 E-mail: alimonty1493@yahoo.com

چکیده

در این مقاله من سعی در تحلیل نقش پیچیده سرمایه‌داری در شکل‌گیری و تحول جسم‌ها در میان سیستم خود با کمک و الهام از اثر میشل فابریه به نام زیر پوست را دارم. بعد اول، تمایز بین عادی و نرمال بودن و فاصله گرفتن از آن به عنوان دو بدن در شخصیت‌های اصلی داستان به نام‌های اسرلی و آملیس. بعد دوم، تأثیر سلسله مراتب طبقاتی مختلف در داستان و چگونگی تأثیر آن در بین بخش‌ها و طبقات مختلف اجتماعی بعنوان نمونه ثروتمندان، تهی‌دستان و انسان‌ها (ودسل‌ها) و در بعد سوم، نقش معلولیت جسمی و عواقبش بر افرادی که به نوعی تحت سلطه نظام سرمایه‌داری هستند. بعد چهارم و آخر، چگونگی جایگزین کردن یا به عبارتی بهتر تغییر دادن نقش فرد در داستان از فرد متوسط به فرد دیگری که خود موجب اختلال در عادی‌سازی می‌شود. در این نوشتار بهره‌برداری ناروای نظام سرمایه‌داری از دیدگاه جامعه نسبت به مفهوم نرمال برای پیشبرد اهداف سلطه-گرایانه خود مورد بحث و تجزیه و تحلیل قرار می‌گیرد.

واژگان کلیدی: سرمایه‌داری، سلسله مراتب طبقاتی، معلولیت جسمی، صاحبان قدرت، جایگزینی

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: چهارشنبه، ۱۸ مرداد ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: جمعه، ۱۱ اسفند ۱۴۰۲

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: جمعه، ۱۱ اسفند ۱۴۰۲

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28875.1585>

شاپای الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۸۹۸۶

شفای اخلاقی در برابر ترومای هستی‌شناختی در کتاب «مسئله قدرت» بسی هد

سیده مریم حسینی (نویسنده مسئول)

دکتری زبان و ادبیات انگلیسی، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران

Email: msjhosseini891@gmail.com

حسین پیرنجم‌الدین

دانشیار گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده زبانهای خارجی، دانشگاه اصفهان، اصفهان، ایران

E-mail: pirnajmuddin@fgn.ui.ac.ir

چکیده

کتاب «مسئله قدرت» اثر بسی هد به طرز پیچیده‌ای فلسفه وجودی را در لابه‌لای روایت خود می‌پیوندد، آنچنان که آن را موضوعی ایده‌آل برای بررسی به فلسفه رابطه خود-دیگری امانوئل لویناس می‌کند. رمان در پس‌زمینه پرفراز و نشیب آفریقای جنوبی در دوران آپارتاید می‌گذرد و سفر الیزابت به عنوان کاوشی تکان‌دهنده در مفاهیم لویناسی عمل می‌کند. لویناس معتقد است رشد اخلاقی واقعی از برخورد مستقیم با «دیگری» ناشی می‌شود. این کاوش جنبه‌های حیاتی فلسفه لویناس را که در مسیر الیزابت در بخش‌های به هم پیوسته منعکس شده است، تشریح می‌کند. بخش اول اخلاق لویناسی را با فلسفه‌های کانتی و هگلی در تضاد قرار می‌دهد و با تأکید بر «ترومای حیرت‌زدگی»، بر قدرت دگرگون‌کننده رویارویی با «دیگری» صحنه گذاشته و بر پذیرش غیر دعوت می‌کند. قسمت دوم به سفر اخلاقی الیزابت می‌پردازد و مبارزات و لحظات رشد او را از دریچه مفهوم تعالی لویناس بررسی می‌کند. در نهایت، بخش پایانی سفر دگرگون‌کننده الیزابت به بوتسوانا را بررسی می‌کند و برخوردهای او با چهره «دیگری» و برچیدن نمادین دوگانه‌های ظالمانه را بررسی می‌کند. این تحلیل نشان می‌دهد چگونه روایت هد می‌تواند منعکس‌کننده فلسفه لویناسی باشد. در حالی که این سفر را در میان فلسفه و ادبیات آغاز می‌کنیم، لایه‌های روایت الیزابت را جدا می‌کنیم تا دریابیم چگونه می‌توان جنبه‌های اخلاق لویناسی را بر هویت، پیوند و جستجوی خرد متعالی بر بلوغ او در رابطه‌اش با غیر در جهانی که با تقسیم و نابرابری مشخص شده است، آشکار کنیم.

واژگان کلیدی: رمان «مسئله قدرت»، بسی هد، بازیابی اخلاقی، لویناس، ترومای هستی‌شناختی منفی، ذهنیت

بین‌فردی مثبت

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: جمعه، ۷ مهر ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: شنبه، ۲۵ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: شنبه، ۲۵ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.28985.1608>

شابای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴-۲۸۲۰-۲۸۲۰-۸۹۸۶

نظریه روابط اشیا در رمان «خدا به کودک کمک کند» اثر موریسون: خوانش روانشناختی

حسین صبوری

دانشیار ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات فارسی و زبان های خارجی، دانشگاه تبریز، تبریز، ایران

Email: sabouri@tabrizu.ac.ir (also: kassabouri@gmail.com)

علی زارعزاده (نویسنده مسئول)

کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران

Email: ali.zarezadeh1375@gmail.com

ابوالفضل رضانی

استادیار زبان و ادبیات انگلیسی، گروه زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران

Email: a.ramazani@azaruniv.ac.ir (also: abolfazl.ramazani57@gmail.com)

رقیه لطفی متنق

کارشناسی ارشد زبان و ادبیات انگلیسی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران

Email: roghayehlotfi9890@gmail.com

چکیده

هدف این مقاله بررسی تأثیر مخرب رفتار خصومت‌آمیز و خشونت‌آمیز یک مادر روشن‌پوست -- که از تربیت دختر سیاه‌پوست خود اجتناب می‌کند -- در رمان تخیلی «خدا به کودک کمک کند» (۲۰۱۵) اثر تونی موریسون است. نظریه روابط اشیا نانسی چودروف به ما کمک می‌کند تا بفهمیم که چگونه الگوهای فرزندپروری جنسیتی و رشد دوران کودکی به بازتولید نقش‌های جنسیتی سنتی کمک می‌کنند. نظریه او شامل سه «عواطف اساسی» یعنی دل‌بستگی، ناامیدی، و مطرود شدن است که در آن هویت زنانه عمدتاً مبتنی بر دل‌بستگی جدانشدنی به مادر است و جایگاه فرهنگی زن با پیوند بین مادر و دختر تعریف می‌شود. این «عواطف»، احساساتی جهانی هستند که برای شکل‌گیری هویت کودکان حیاتی هستند. با تکیه بر نظریه روانکاوی چودروف، استدلال اصلی این مقاله حاکی از آن است که شیء اولیه کودک برای ارضای خواسته‌هایش مادر است، اما از دیدگاه فروید سینه مادر به عنوان منبع پرورش اولین شیء است. به منظور پرکردن این شکاف، اعمال نظریه سنتی عقده ادیپ فرویدی دغدغه اصلی این مقاله نیست؛ دغدغه این مقاله اعمال نظریه معاصر روابط اشیا چودروف است، زیرا فمینیسم روانکاوانه به بررسی ماهیت دوسوگرایانه مادری کمک می‌کند. یافته‌ها نشان می‌دهد که چودروف جوهر مادری را از نظر ساختارهای اجتماعی به جای ساختارهای بیولوژیکی تبیین می‌کند. با توجه به دیدگاه‌های چودروف و فروید، پیوند ناگسستنی مادری بین سویتنس و براید، زمانی که سوویتنس نوزادش را از شیر مادری محروم می‌کند، به طور آسیب‌زایی مخدوش می‌گردد.

واژگان کلیدی: روابط اشیا، دل‌بستگی، ناامیدی، طرد شدن، «خدا به کودک کمک کند»

اطلاعات مقاله

مقاله پژوهشی

تاریخ دریافت: یکشنبه، ۱ بهمن ۱۴۰۲

تاریخ تصویب: جمعه، ۳۱ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

تاریخ آنلاین: جمعه، ۳۱ فروردین ۱۴۰۳

شناسه دیجیتال مقاله: <https://doi.org/10.22049/jalda.2024.29346.1651>

شاب‌الکترونیکی: ۲۰۴-۲۸۲۱-۸۹۸۶-۲۸۲۰



دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

دو فصلنامه زبان‌شناسی کاربردی ادبیات
کاربردی: پوشش‌ها و پیشرفت‌ها

صاحب امتیاز:

دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

مدیر مسئول:

دکتر داود امینی

سر دبیر:

دکتر کریم صادقی

مدیر داخلی:

دکتر رضا یل شرز

نشانی:

کیلومتر ۳۵، جاده تبریز - مراغه، دانشگاه شهید
مدنی آذربایجان، دانشکده ادبیات و علوم انسانی،
دفتر دو فصلنامه.

تلفاکس:

۰۴۱-۳۴۳۲۷۵۵۹

کد پستی:

۵۳۷۵۱۷۱۳۷۹

آدرس سایت نشریه:

URL: <http://jalda.azaruniv.ac.ir>

شماره انتشار:

سال دوازدهم، شماره اول

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۱ خرداد ۱۴۰۳

بها: ۵۰۰۰۰ ریال

شمارگان: ۱۰۰ جلد

این دو فصلنامه با مجوز شماره ثبت ۹۱/۳۴۷۱۵
وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی چاپ و منتشر
می‌شود.

شاپای الکترونیکی:

۲۸۲۱-۰۲۰۴

شاپای چاپی:

۲۸۲۰-۸۹۸۶

اعضای هیأت تحریریه بین المللی



| | | |
|----------------------------|---|--|
| پروفیسور جین مانیسون اکستم | استاد ادبیات انگلیسی، ادبیات کانادا و فرهنگ بریتانیا | دانشگاه آستفولند، نروژ |
| پروفیسور لوردس اورنگا | استاد زبان‌شناسی کاربردی، دوزبانگی و فراگیری زبان دوم | دانشگاه جورج تاون، واشنگتن، ایالات متحده آمریکا |
| پروفیسور گری بارکوزن | استاد زبان‌شناسی کاربردی، مطالعات زبان و زبان‌شناسی | دانشگاه اوکلند، اوکلند، نیوزیلند |
| پروفیسور یل جان تیبالت | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه آگدر، کریستین ساند، نروژ |
| پروفیسور شمیم رافیک گالا | استاد زبان‌شناسی کاربردی و آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه سه گی، پتالینگ جایا، سلانگور، مالزی |
| پروفیسور لوئیس وان فلووتو | استاد مطالعات ترجمه | دانشگاه اوتاوا، اوتاوا، کانادا |
| پروفیسور سورش کاناراجا | استاد زبان‌شناسی کاربردی، زبان نگلیسی و مطالعات آسیا | دانشگاه ایالتی پنسیلوانیا، استیت کالج، ایالات متحده آمریکا |
| پروفیسور کلنیر جین کرمش | استاد بازنشسته زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه کالیفرنیا در برکلی، کالیفرنیا، برکلی، ایالات متحده آمریکا |
| دکتر سعید کریمی اقدام | دانشیار آموزش زبان انگلیسی و زبان‌شناسی کاربردی | دانشکده علوم تربیتی و علوم انسانی، دانشگاه نورد، لوانگر، نروژ |
| پروفیسور جیمز پی لانتولف | استاد آموزش زبان و زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه ایالتی پنسیلوانیا، استیت کالج، پنسیلوانیا، ایالات متحده آمریکا |
| پروفیسور یل کی ماتسودا | استاد زبان انگلیسی و مدیر برنامه مهارت نوشتاری زبان دوم در دانشگاه ایالتی آریزونا | دانشگاه ایالتی آریزونا، تمپه، آریزونا، ایالات متحده آمریکا |
| دکتر جایاکارا مواکاندان | استاد انگلیسی بعنوان زبان خارجی | گروه زبان و آموزش علوم انسانی، دانشکده مطالعات آموزشی، دانشگاه پوترا مالزی |
| پروفیسور آری هوتا | استاد زبان‌شناسی کاربردی و سنجش زبان | مدیر مرکز مطالعات کاربردی زبان، دانشگاه بیواسکیلا، بیواسکیلا، فنلاند |
| پروفیسور ماریولین ورسپور | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشکده دکتری چندزبانگی، دانشگاه پانونیا، وزپریم، مجارستان |
| پروفیسور لی می | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه کالج لندن، لندن، انگلستان |



دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

دو فصلنامه زبان‌شناسی کاربردی ادبیات
کاربردی: بویش‌ها و پیشرفت‌ها

صاحب امتیاز:

دانشگاه شهید مدنی آذربایجان

مدیر مسئول:

دکتر داود امینی

سردبیر:

دکتر کریم صادقی

مدیر داخلی:

دکتر رضا یل شرز

نشانی:

کیلومتر ۳۵، جاده تبریز- مراغه، دانشگاه
شهید مدنی آذربایجان، دانشکده ادبیات و علوم
انسانی، دفتر دو فصلنامه.

تلفاکس:

۰۴۱-۳۴۳۲۷۵۵۹

کد پستی:

۵۳۷۵۱۷۱۳۷۹

آدرس سایت نشریه:

URL: <http://jalda.azaruniv.ac.ir>

شماره انتشار:

سال دوازدهم، شماره اول

تاریخ انتشار: دوشنبه، ۱۳ فروردین ۱۴۰۳

بها: ۵۰۰۰۰ ریال

شمارگان: ۱۰۰ جلد

این دو فصلنامه با مجوز شماره ثبت ۹۱/۳۴۷۱۵
وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی چاپ و منتشر
می‌شود.

شاپای الکترونیکی: ۲۸۲۱-۰۲۰۴

شاپای چاپی: ۲۸۲۰-۸۹۸۶



اعضای هیأت تحریریه داخلی

| | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| دکتر داود امینی | دانشیار آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه شهید مدنی آذربایجان |
| دکتر علی اکبر انصارین | استاد آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه تبریز |
| دکتر بیوک بهنام | دانشیار بازنشسته آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه شهید مدنی آذربایجان |
| دکتر بهرام بهین | دانشیار آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه شهید مدنی آذربایجان |
| دکتر کریم صادقی | استاد آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه ارومیه |
| دکتر فرهمن فرخی | استاد آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه تبریز |
| دکتر پروین قاسمی | استاد بازنشسته ادبیات انگلیسی | دانشگاه شیراز |
| دکتر کاظم لطفی پور ساعدی | استاد بازنشسته زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه تبریز |
| دکتر احد مهروند | دانشیار ادبیات انگلیسی | دانشگاه شهید مدنی آذربایجان |

اعضای مشاور هیأت تحریریه

| | | |
|----------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| دکتر فریده پورگیو | استاد بازنشسته زبان و ادبیات انگلیسی | دانشگاه شیراز |
| دکتر علیرضا جلیلی‌فر | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه شهید چمران اهواز |
| دکتر ثلاثیه چلا | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه USM مالزی |
| دکتر ابوالفضل رمضانی | استادیار زبان و ادبیات انگلیسی | دانشگاه شهید مدنی آذربایجان |
| دکتر مهناز سعیدی | استاد آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه آزاد اسلامی واحد تبریز |
| دکتر مینو عالمی | دانشیار آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه آزاد اسلامی واحد تهران غرب |
| دکتر رضا عبیدی | دانشیار آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه محقق اردبیلی |
| دکتر سید محمد علوی | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه تهران |
| دکتر بهروز عزبذفتری | استاد بازنشسته زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه تبریز |
| دکتر جواد غلامی | استاد آموزش زبان انگلیسی | دانشگاه ارومیه |
| دکتر سعید کتابی | استاد زبان‌شناسی کاربردی | دانشگاه اصفهان |

ویراستاران انگلیسی: دکتر ابوالفضل رمضانی و شهلا ناظری

صفحه‌آرا و حروف‌چین: مؤسسه آیشن کامپیوتر